



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
01.09.2026

Nr./n. 386

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der
Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus
Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Bauerhaltung und Infrastrukturen –
Beauftragung der Firma EN-CO des Steindl
Robert & Co. OHG aus Ratschings mit der
Einbindung ins Leitsystem - Quellfassung
(Quelle Kleinalm), Trink- und
Löschwasserreservoir auf der G.P. 219 der
K.G. Nördersberg und Trink- und
Löschwasserleitung zum Platzhof, Patschhof,
Vernatschhof, Steinhof, Wieshof und
Niederegghof**

**Infrastrutture e Manutenzione – Incarico della
ditta EN-CO des Steindl Robert & Co. snc di
Racines con l'integrazione nel sistema di
gestione idrica - Sorgente („Kleinalm“), bacino
di raccolta per acqua potabile e antincendio
sulla p.f. 219 del C.C. Monte Tramontana e
conduttura per acqua potabile e antincendio
verso „Platzhof“, „Patschhof“, „Vernatschhof“,
„Steinhof“, „Wieshof“ e „Niederegghof“**

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

- Dass die Quelfassung (Quelle Kleinalm), das Trink- und Löschwasserreservoir auf der G.P. 219 der K.G. Nördersberg und die Trink- und Löschwasserleitung zum Platzhof, Patschhof, Vernatschhof, Steinhof, Wieshof und Niedereggshof in das Trinkwasserleitsystem der Marktgemeinde Schlanders eingebunden werden soll.
- Die Firma EN-CO des Steindl Robert & Co. OHG aus Ratschings wurde deshalb zur Unterbreitung eines Angebotes eingeladen.

Gemäß der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10/2023 (Landesregierungsbeschluss Nr. 665/2023) wird das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu 500.000,00 Euro für Bauarbeiten angenommen;

Nach Einsichtnahme in den Art. 50, Abs. 1 des G.v.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 sowie in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F., wonach die öffentlichen Auftraggeber Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 mittels Direktauftrag vergeben, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer zu konsultieren;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 betreffend die Direktvergaben.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben sowie aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes für sinnvoll und angebracht erachtet, diese Leistungen, im Sinne obiger Bestimmungen somit mittels Direktauftrag zu vergeben;

Festgestellt, dass der Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 sowie die diesbezügliche Verordnung der Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35/2024 beachtet wurde;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma EN-CO des Steindl Robert & Co. OHG aus Ratschings für die Einbindung ins Leitsystem - Quelfassung (Quelle Kleinalm), Trink- und Löschwasserreservoir auf der G.P. 219 der K.G. Nördersberg und Trink- und Löschwasserleitung zum Platzhof, Patschhof,

Viene premesso:

- che la sorgente (sorgente Kleinalm), il serbatoio di acqua potabile e antincendio situato sulla p.f. 219 del C.C. Monte Tramontana e la condotta di acqua potabile e antincendio diretta verso verso „Platzhof“, „Patschhof“, „Vernatschhof“, „Steinhof“, „Wieshof“ e „Niedereggshof“ debbano essere integrati nella rete idrica del Comune di Silandro.
- Pertanto la ditta EN-CO des Steindl Robert & Co. snc di Racines è stata invitata a presentare un'offerta.

Ai sensi della Linea guida PAB n. 10/2023 (delibera Giunta provinciale n. 665/2023), l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a Euro 140.000,00 per forniture e servizi e fino a Euro 500.000,00 per lavori;

Visto l'art. 50, comma 1° del D.Lgs. 31/03/2023, n. 36 nonché l'art. 26 della L.P. del 17/12/2015, n. 16 e.s.m. a norma delle quali le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto per lavori di importo inferiore a € 150.000,00 e per forniture e servizi di importo inferiore a € 140.000,00, anche senza consultazione di più operatori economici;

Visto la linea guida n. 4 in riferimento agli affidamenti diretti.

Per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese nonché per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del basso valore contrattuale ritenuto opportuno e conveniente appaltare le medesime prestazioni mediante incarico diretto ai sensi delle disposizioni di quanto sopra;

Accertato, che l'art. 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.Lgs. Del 31.03.2023, n. 36 siccome il regolamento del Comune, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 35/2024 è stato rispettato;

Vista l'offerta della ditta EN-CO des Steindl Robert & Co. snc di Racines con l'integrazione nel sistema di gestione idrica - Sorgente („Kleinalm“), bacino di raccolta per acqua potabile e antincendio sulla p.f. 219 del C.C. Monte Tramontana e condotta per acqua potabile e antincendio verso „Platzhof“,

Vernatschhof, Steinhof, Wieshof und Niederegghof zum Gesamtbetrag von Euro 35.501,00 + 22 % MwSt. angeboten wird.

Mit obgenannten Unternehmen wurde über das telematische Einkaufssystem der Autonomen Provinz Bozen der Direktauftrag abgewickelt.

Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma EN-CO des Steindl Robert & Co. OHG aus Ratschings im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1 mittels Direktauftrag zu beauftragen.

Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinien der Autonomen Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 23 vom 05.05.2011 rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

HuPXnVCW5O/iYxMnzWUIO+5cPUr75kl09Ebo/0PLntk=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

iAS/mioSSU0o0UZKpclgZhinP+wbv5VS16HwGKY0Gkc=

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Den Zuschlag über das telematische Einkaufssystem der Agentur der Autonomen Provinz Bozen zu bestätigen und die Firma EN-CO des Steindl Robert & Co. OHG aus Ratschings mit der Einbindung ins Leitsystem - Quellfassung (Quelle Kleinalm), Trink- und Löschwasserreservoir auf der G.P. 219 der K.G. Nördersberg und Trink- und

„Patschhof“, „Vernatschhof“, „Steinhof“, „Wieshof“ e „Niederegghof“ ad un importo complessivo di euro 35.501,00 + 22% IVA.

Con suddetta impresa è stato svolto l'incarico diretto attraverso il portale telematico dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano.

Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta EN-CO des Steindl Robert & Co. snc di Racines mediante affidamento diretto secondo la L.P. 16/2015, art. 26, comma 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1.

Accertato, che i prezzi si considerano congrui.

Visto il D.lgs. 36/2023;

Visto la L.P. n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici.

Visto le linee guida della provincia autonoma di Bolzano;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 23 del 05/05/2011, in vigore;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di confermare l'aggiudicazione attraverso il portale di acquisizione telematica dell'Agenzia della Provincia Autonoma di Bolzano e di incaricare la ditta EN-CO des Steindl Robert & Co. snc di Racines con l'integrazione nel sistema di gestione idrica - Sorgente („Kleinalm“), bacino di raccolta per acqua potabile e antincendio sulla p.f. 219 del C.C.

Löschwasserleitung zum Platzhof, Patschhof, Vernatschhof, Steinhof, Wieshof und Nedereggghof zum Gesamtbetrag von Euro 35.501,00 + 22% MwSt. mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2015, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen.

Monte Tramontana e condotta per acqua potabile e antincendio verso „Platzhof“, „Patschhof“, „Vernatschhof“, „Steinhof“, „Wieshof“ e „Nedereggghof“ all'importo complessivo di Euro 35.501,00 + 22% IVA mediante affidamento diretto ai sensi della L.P. 16/2015, art. 26, co. 1 siccome D.lgs. 36/2023, art. 50, co. 1.

- | | |
|---|--|
| <p>2. Den Gesamtbetrag in Höhe von Euro 35.501,00 + MwSt. nach Beendigung der Arbeiten und Vorlage einer ordnungsgemäßen Rechnung auszuzahlen.</p> <p>3. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen.</p> <p>4. Den Gesamtbetrag von Euro 43.311,22 dem entsprechenden Kapitel des geltenden Haushaltsvoranschlages anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist.</p> | <p>2. Di liquidare e di pagare l'importo di Euro 35.501,00 + IVA dopo che avrà terminato i lavori e presentato una relativa fattura.</p> <p>3. Di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023.</p> <p>4. Di imputare l'importo complessivo di Euro 43.311,22 al relativo capitolo del corrente bilancio di previsione, il quale presente sufficiente disponibilità.</p> |
|---|--|

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	S 09042.02	10900	0	577/2026	43.311,22 €	90400	CIG: BCCC627295 CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)